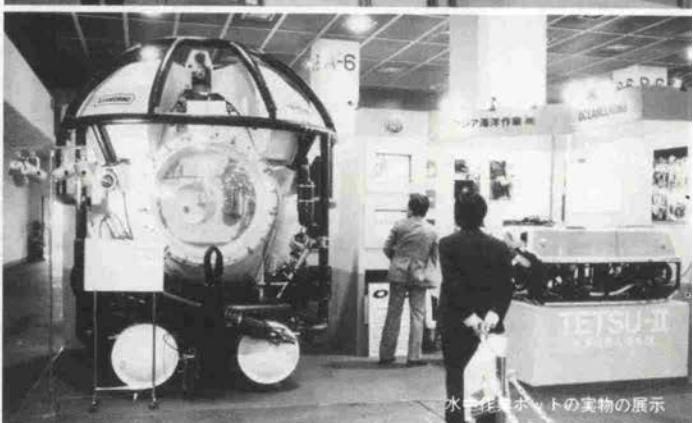
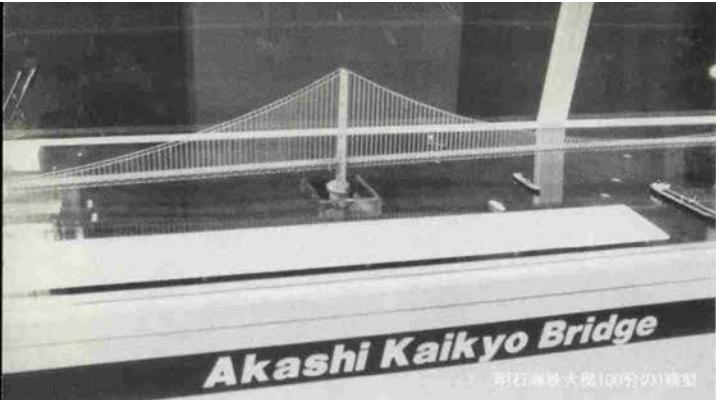


日本の最先端の技術を行く神戸

神戸の21世紀に向かってのビジョンを求めて

# 海船港

(左上)「テクノ・オーシャン'86」国際見本市会場 (左下) 地質改造船「第52光号」  
(右)世界最大の起重船「第50吉田号」



また、ポートターミナルの会場には、世界最大の起重機船「第50吉田号」と、地質改良船「第52光号」が公開された。

「第50吉田号」は最大吊上能力が3500t。ジブと呼ばれる起重機は最高で132メートルに達し、そのパイプの中には、新幹線の車両が5両に入る。また、それを支えるワイヤーの総長は神戸一姫

神戸の街にとって、海が欠くべきならないものであるよう、21世紀の社会にとって、地球上の70%近くを占める海の利用は必要不可欠である。

その21世紀の海と港のあるべき姿を求めて、「テクノ・オーシャン'86」が、11月19日から22日にかけて、ポートアイランドの神戸国際展示場をメイン会場にして行われた。これは、来年の神戸開港120周年前に、神戸国際交流協会が催したもので、イギリス、フランス、アメリカ等12カ国が参加。国際的な海洋技術の会議は日本では初めてで、日本各地から関係者が多数集まつた。

メイン会場である神戸国際展示場には、「明石海峡大橋」の100分の1の模型を始め、実物のヘリコプター、水中作業船、「しんかい2000」や、「しんかい6000」の模型等、海に関する最新技術の展示が並び、人々の目を奪つた。



(左上より) 酒匂敏次東海大学教授、安岡利美神戸国際交流協会専務理事、小林和男東海大学海洋研究所教授の各氏。



(右上より) 松浦勢一神戸市港湾局長、中国から来られた陣吉全と曲則生、フランスから来日したヘロウインの各氏。

路間とほぼ同じ、57キロにも達する。主に本四架橋の児島ー坂出ルートの橋脚や橋げたを設置するのに使用されている。

一方の「第52光号」も、パイプの高さは55メートルあり、11月に就航したばかりで、今後の活躍が期待されている。

神戸ポートアイランドにある田崎ホールでは、「テクノ・オーシャン'86国際シンポジウム」が行われた。このシンポジウムには、日本以外にもフランス・フィンランド・オランダ・中国からも参加。各

国の最新データや最新技術について講演した。

今回、委員として参加し、セッションの座長を務めた酒匂敏次東海大学海洋学部教授は、「神戸の港は、日本の港湾技術の最先端を行っています。現在、造船等は不況で、希望が無いと思われますが、逆にとらえれば、今までのやり方を根底からやり直すチャンスです。日本の港湾のリーダーとして、神戸港にぜひ、それをやつてもらいたい」と、神戸港について感想を述べた。

その神戸港の21世紀のビジョンについて、シンポジウムの3日目に、松浦勢一神戸市港湾局長が、「神戸港ポート・ルネッサンス」と題して講演を行い、「第2の人工

### ポートウォッチング マップ販売

本誌12月号でお知らせしました「ポートウォッチングマップ」が12月8日より、神戸の有名書店および中突堤観光みやげ物店、港湾博物館等で販売開始。1部 200円  
問い合わせ / 神戸っ子内

神戸港を考える会  
TEL 078-331-2246



島である六甲アイランドの完成の後は、現在の海上輸送手段にそぐわなくなつた、兵庫埠頭や摩耶埠頭等の埋め立てによる再開発や、ポートアイランド、六甲アイランドの第2期埋め立てによって、より整備され、大型化が進むコンテナ輸送にも充分対応できる施設を作りあげる計画です。』と、完成予想のスライドを交えながら述べた。今後も、このシンポジウムは続けられて行く予定で、21世紀の国際的な港湾に対しても、大きな効果が期待される。



**YAKITORI**  
**やき鳥**  
**炭火**  
**TORIDORI**



神戸市中央区北長狭通2丁目5-1  
 ダイシンサンセットビル2F  
 ☎ (078) 391-3028  
 5:00 PM~10:00 PM (オーダーストップ)  
 月曜日定休 (12/30~1/4は休ませていただきます)

あけましておめでとうございます

港神戸で生まれ育ったトリドリも満9歳。  
新しい年もよろしくお願ひ申しあげます。

昭和62年元旦

- トリドリのオリジナルメニューは30種類です。  
“通”的方にも、焼鳥はもうひとつ、とおっしゃる方も、ご満足をいただいております。

- 〈コースメニュー〉

- A・12品 B・11品 各2,300円

他単品各種、ワイン、ビール、日本酒などを  
豊富に取り揃えています。

- 10名様ほどの小パーティーには奥の小部屋が  
便利です。新年の集いにもご利用ください。



粹ペリエを飲む。  
洋酒ヒューリックを悟る。

■メニュー1例

|             |      |
|-------------|------|
| レギュラースコッチ   | ¥500 |
| バーボン各種      | ¥500 |
| (いずれもワンジガー) |      |
| 世界のハム・ソーセージ | ¥800 |

ちょっとオシャレで、きどらない…そんな大人の快適空間  
ペリエの多彩な世界がセラーハウスから広がる。



ハム・ソーセージが豊富!

Jigger Bar  
**Cellar House**

Phone. (078) 332-3133  
〒650 神戸市中央区北長狭通2丁目5番1号  
タイシンサンセッビル2F



# 神戸百店会

### \* 宝飾品 Jewel · Pearls

- |                 |          |       |                                        |
|-----------------|----------|-------|----------------------------------------|
| ①宝 節            | ミキモト     | モト    | 国際会館<br>(221) 0 0 6 2                  |
| Mikimoto Pearls |          |       | International House                    |
| ②宝 節            | 田崎真珠     | 店     | セントラル 街<br>(391) 4 0 8 5               |
| Tasaki Pearls   |          |       |                                        |
| ④宝 節            | タジマ      | マ     | 元町通二丁目<br>(331) 5 7 6 1<br>2-motomachi |
| Jewel Tajima    |          |       |                                        |
| ⑤時計と宝石          | 美田時計     | 店     | 元町通三丁目<br>(331) 1 7 9 8<br>3-motomachi |
| Mita Watch Shop |          |       |                                        |
| ⑥宝 節            | 神戸ダイヤモンド | トアロード | トアロード<br>(331) 2 3 9 7<br>Tor Road     |
| Kobe Diamond    |          |       |                                        |

\*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- |            |         |                                                |
|------------|---------|------------------------------------------------|
| ⑦紳士服       | 柴田音吉洋服店 | 元町通四丁目<br>(341) 4-motomachi                    |
| ⑨紳士服       | 三恵洋服店   | 元町通四丁目<br>(341) 4-motomachi                    |
| ⑩男子洋品      | フナキヤ    | 元町通三丁目<br>(321) 3-motomachi                    |
| ⑪紳士服       | 十字屋洋服店  | 元町通五丁目<br>(341) 5-motomachi                    |
| ⑫洋品雑貨      | サノホ     | 元町通二丁目<br>(331) 2-motomachi                    |
| ⑬ワイシャツ     | 神戸シャツヤ  | 大丸前<br>(331) 2-1 大6<br>In front of Daimaru     |
| ⑭紳士服       | 洋服の渡辺   | 国際会館南<br>(251) 8-5 6<br>8-Isogami-dori         |
| ⑮紳士服飾      | ウネ      | 元町通一丁目<br>(331) 1-1<br>1-motomachi             |
| ⑯紳士シャツ     | 大和屋シャツ  | 七夕ターハー街<br>(331) 9-5 2<br>国際店(251) 2-2 0       |
| ⑰レディスファッショ | マーキュリ   | 大丸前山側角<br>(331) 7-8 5 7<br>In front of Daimaru |
| ハウス        | MERCURY | トロード<br>(391) 1-4 3 3                          |
| ⑲紳士服飾      | 西川      | 国際会館3丁目<br>(231) 3-5 7 5                       |
| ⑳紳士服       | アダム     | ニューセンタービル<br>(262) 1-6 5 5                     |
| ㉑メンズファッショ  | M A G C |                                                |

\*婦人洋裝·洋品Ladie's Shop ·裝身具·服飾品

- |               |               |               |                      |             |
|---------------|---------------|---------------|----------------------|-------------|
| ⑯帽子           | マキシン          | トアロード         | 一<br>1               | 1           |
|               | Maxim         | (331) 6 7 1   |                      |             |
| ⑰服飾雑貨         | エスター・ニュートン    | トアロード         | 一<br>1               | 8           |
|               | Esther Newton | (331) 1 8 1   |                      |             |
| ⑲ハンドバック       | シラサ           | アーヴィングロード     | 二<br>2               | 2           |
|               | Shirasa       | (321) 0 8 0 1 |                      | 2-motomachi |
| ⑳ベビー用品<br>子供服 | ファミリア         | 元町1丁目         | 5555<br>トアロードセントラル街角 |             |
|               | Familiar      | (391)         |                      |             |
| ㉑婦人服地         | シン            | センターハイ        | 3098<br>さんちか         | 5254        |
|               | W             | (331)         |                      |             |
| ㉒婦人靴          | ジヨアン          | サンブライフ        | (391)                | 5078        |

|                       |        |                               |      |         |                                                     |
|-----------------------|--------|-------------------------------|------|---------|-----------------------------------------------------|
| 洋傘                    | 傘      | オカダ                           | 力    | ダ       | 元町通三丁目1<br>(331) 0 0 5 1<br>3-motomachi             |
| 洋装                    | 装      | マスuya                         | ス    | ヤ       | センター街、元町二丁目<br>(392) 3 8 7 0<br>3-motomachi         |
| 婦人服飾                  | 服飾     | ベニヤ                           | ニ    | ヤ       | 本町 (332) 2135-6<br>さちか店 (321) 2678                  |
| 婦人・紳士服                | 服飾     | セリザワ                          | サ    | ワ       | センター街、大丸前<br>(391) 4 6 2 1<br>Center-Gai            |
| 毛皮                    | 皮      | ベニーフurrier(Furs)              | 一毛皮  | 店       | 国際会館一階<br>(221) 3 3 2 7<br>Kobe International House |
| 高級婦人服地                | 地      | KOMATUYA                      | ツ    | ヤ       | センター街・ミヅブザ<br>(331) 1833- (331) 6607                |
| お仕立て                  |        |                               |      | 愛苑      | さんんブルガ<br>(391) 6 8 6 1                             |
| 婦人服飾                  |        |                               |      | ザ       | 大丸<br>(331) 7 9 5 0                                 |
| オートクル                 | クル     | San-ai                        |      |         | センターブラザ<br>(391) 6 8 0 6                            |
| チユール                  |        | Soen                          |      |         | 8人 ブラザ<br>(331) 7 9 5 2                             |
| 婦人服飾                  |        | Liza                          |      |         | 元町通一丁目5<br>(331) 6 1 9 5<br>1-motomachi             |
| クチュール&ブティック           |        | ウインザ                          | 一甲   | ヤ       | 元町通一丁目5<br>(331) 2 4 1<br>1-motomachi               |
| ベッ甲                   |        | 太田ベツ                          | 田    | 夢       | トアロード<br>(331) 5 3 9 1<br>Tor Road                  |
| ハンドバック                | アクセサリー | Ota Co. (Tortoise-shell ware) | イクシマ | スカル     | トアロード<br>(391) 1 7 8 1<br>Tor Road                  |
| アクリセサリー               |        | Ikushimaya                    |      |         | 大丸<br>(331) 5 1 9 0<br>In front Daimaru             |
| 婦人・紳士靴                | 靴      | 芸                             |      |         | セントラル<br>(331) 4 3 5 8                              |
| 高級舶来雜貨                |        | Geimu                         |      |         |                                                     |
| 婦人・紳士靴                | 靴      | Cross Shoes                   | 口    |         |                                                     |
| アクリセサリー               |        | ヨシオカ                          | オ    |         |                                                     |
| 婦人・紳士靴                | 靴      | Yoshioka Shoes                | サンジエ |         |                                                     |
| 婦人服飾                  |        |                               |      |         |                                                     |
| * 和装 Kimono, Geta     |        |                               |      |         |                                                     |
| 呉服                    | 服      | ちんがら                          | 屋    | 七三ターブル  | 七三ターブル<br>(332) 5 2 9 8<br>Center-Gai               |
| 呉服                    | 服      | Chingaraya                    | や    | 一街      | 大丸<br>(331) 3 3 8 0<br>In front of Daimaru          |
| 衣裳                    | 裳      | みよし                           | 店    | セントラル   | セントラル<br>(331) 7 5 2 4 - 5 3 3<br>Center-Gai        |
| 衣裳                    | 裳      | 中川衣裳                          | 店    | 一街      | 大丸<br>(321) 0 3 6 0<br>In front of Daimaru          |
|                       |        | Nakagawa                      |      |         |                                                     |
|                       |        | つるや衣裳                         |      |         |                                                     |
|                       |        | Turuya                        |      |         |                                                     |
| * 美容 Beauty Shop      |        |                               |      |         |                                                     |
| 美容                    | 容      | ブルーあき                         | ララス  | 北野町3    | (221) 9080                                          |
| 美容                    | 容      | ローズあき                         |      | 三宮本通り   | (331) 4461                                          |
| 美容                    | 容      | 美容室エリザベス                      |      | 三宮神社前   | (331) 4 9 1 7                                       |
| Elizabeth Beauty Shop |        |                               |      |         |                                                     |
| * 美術・工芸品 Art          |        |                               |      |         |                                                     |
| 美術                    |        | 元町画廊・若木屋                      |      | 元町通一丁目9 | (331) 2 3 5 9<br>1-motomachi                        |
| 画材・額縁                 |        | Motomachi Gallery             |      | トアロード   | (331) 1 3 0 9<br>Tor Road                           |
| 工芸                    | 芸      | 末積製                           | 額    | トアロード   | (331) 3 3 9 8<br>Tor Road                           |
| アクセサリー                |        | Suezumi                       | 店    | セントラル   | (331) 8 7 5 8<br>Center-Gai                         |
| 美術陶磁器                 | 陶磁器    | 磯川工芸                          | 堂    | 元町通三丁目8 | (331) 2 5 5 8<br>元町通三丁目8                            |
| 新古美術                  |        | Tanshudo                      | 新    |         |                                                     |
|                       |        |                               |      |         |                                                     |

|                              |                      |                          |     |                                               |
|------------------------------|----------------------|--------------------------|-----|-----------------------------------------------|
| ④美術品                         | 元                    | 町                        | 美   | 術会                                            |
| ⑤記念品・贈答品                     | 山                    | 平                        | 商   | 花園町 20-1<br>(351) 0 0 8<br>神戸駅<br>(351) 1 5 5 |
| *家具 家庭・文化用品 Furniture・Family |                      |                          |     |                                               |
| ⑦家 具                         | 永                    | 田 良介                     | 商 店 | 大丸 九三<br>(391) 3 7 3<br>In front of Daini     |
| ⑧玩 具                         | 力                    | Nagata Ryosuke Shop      | ヤ   | 元町本店 (331) 3 5 1<br>さんちか (391) 4 5            |
| ⑨メガネ                         | 神 戸 眼 鏡              | Kameya Toy Store         | 院   | 元町通三丁目<br>(331) 3-motomachi                   |
| ⑩カバン                         | 大 上 鞄                | The Kode Optical Co.,Ltd | 店   | 元町通三丁目<br>(331) 3-motomachi                   |
| ⑪ゴルフ用品                       | タ カ 力 ハ              | Oue Trunk Co.            | 店   | 元町通三丁目<br>(331) 3-motomachi                   |
| ⑫バッグ・鞄                       | GOLF & BAG TAKAHASHI | Hattori Optical Shop     | シ   | 大丸 九三<br>(331) 1 1 7<br>In front of Daini     |
| ⑬メガネ                         | 服 部 メガネ              | 遠藤福寿堂                    | 店   | トア・ロード大通<br>(391) 1871-(35) 2255<br>Tor Road  |
| ⑭結納儀式用品                      | Endo-Fukujudo        | イントリアイリフネ                |     | 梅田 6 甲 通<br>(351) 2 8 4                       |
| ⑮和洋家具・カーテン・カーペット             | Interior Iriifune    | メープル FUJIYA              |     | 三宮 トアロード<br>(391) 0 5 3                       |
| ⑯家具・インテリア                    | 丸 善 神戸元町店            | 丸 善 神戸元町店                |     | 元町 1 番<br>(391) 6 0 0                         |
| ⑰内外書籍・文具 洋品                  |                      |                          |     |                                               |
| *菓子・喫茶 Cake・Tea-room         |                      |                          |     |                                               |
| ⑱和洋菓子                        | 神 戸 凤 月 堂            | Kobe Fugetsudo           | 舗   | 元町通三丁目<br>(321) 5 5 5<br>3-motomachi          |
| ⑲喫 茶                         | 雁 治 郎 韫 本            | Ganjiroame-Honpo         | ク   | 三間通 梅 桶<br>(341) 1 2 4<br>Tamon-Dori          |
| ⑳菓 子                         | ド リ ン                | Dong                     | フ   | セシナタ<br>(391) 5 4 8 1<br>Center-Gai           |
| ㉑洋 菓 子                       | モ ロ ゾ ブ              | Morozoff                 | ヅ   | セシナタ<br>(391) 5 4 8 1<br>Center-Gai           |
| ㉒チョコレート                      | ユ 一 ハ イ              | Juchheim's               | ム   | さくらんぼ<br>(391) 3 5 3                          |
| ㉓喫 茶                         | ヒ ロ ム                | Hirota Confectionery     | タ   | 元町通三丁目<br>(331) 2 3 4<br>3-motomachi          |
| ㉔ドイツ菓子                       | ユーハイムコンフェクト          |                          |     | さんすう<br>(391) 3 5 5                           |
| ㉕洋 菓 子                       | 二 つ 茶                | Futatsuchaya             | 屋   | 元町通三丁目<br>(331) 2 7 5<br>3-motomachi          |
| ㉖和 菓 子                       | 本 高 砂                | Hon-Takasagoaya          | 屋   | 元町通三丁目<br>(331) 7 3 6<br>3-motomachi          |
| ㉗菓 子                         | ベ ル                  | Belle                    | ル   | 三宮 センター<br>(331) 0 0 2                        |
| ㉘菓子・パン                       | 河 南 堂                | Kanando                  | 堂   | 三宮 寒翠山<br>(331) 1 0 6 1<br>St.Sannomiya       |
| ㉙菓 子                         | コスモポリタン              | Cosmopolitan             |     | 三宮 寒翠町<br>(331) 1 0 6 1<br>Kyomachi Street    |
| ㉚チョコレート                      | 菊 水 総 本 店            | Kikusui Shohonten        |     | 神戸公所 正門前<br>(391) 0 0 2<br>In front of Nam    |
| ㉛瓦煎餅                         | UCC上島コーヒーショップ        |                          |     | さんすう<br>(391) 5 6 7                           |
| ㉜喫 茶                         | ゴンチャロフ               | Goncharoff               |     | さんすう<br>(391) 3 5 6                           |
| ㉝チョコレート                      | カスカード                |                          |     | さんすう<br>(391) 5 6 7                           |
| ㉞キヤンディ                       |                      |                          |     |                                               |
| ㉟パン・喫茶                       |                      |                          |     |                                               |

\*和洋料理 Eating House

- |                            |                                      |                                                                        |
|----------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| ⑦ 鰻・日本料理                   | 竹叶亭                                  | 阪急三宮<br>(331) 1 1 2 0<br>Sannomiya Hankyu                              |
| ⑨ 天婦羅                      | 可川亭                                  | 北野町一丁目<br>(222) 3 5 1                                                  |
| ⑧ 寿司                       | 本成駒家藏                                | 三宮本通り<br>(331) 3 2 3 6<br>Sannomiya honori                             |
| ⑫ とんかつ                     | 武蔵                                   | センターハウス<br>(331) 3 7 7 1<br>Center-Gai                                 |
| ⑬ ピヤ・ホール                   | ニュートーキヨー                             | 生田柳商店<br>(331) 4 5 1 1<br>Ikuta Yanagi Street                          |
| ⑭ 海川魚時雨                    | 茶屋                                   | 元町3丁目<br>(331) 0070 3 1<br>3-motomachi                                 |
| ⑮ 御料理                      | の壺                                   | 大丸前日除館<br>(391) 1 0 3 3<br>1-motomachi                                 |
| ⑯ 軽料理                      | 壺の壺                                  | 北野グラブ屋<br>(222) 2 2 2 3<br>1-Kitano-Cho                                |
| ⑭ レストラン                    | 北野クラブ                                | 京町7 7 1<br>(372) 1 4 5 6<br>7-1 Kyomachi                               |
| ⑯ レストラン                    | プランドウ                                | 大丸前三宮町東<br>(331) 5 7 7 2 5 6<br>2-Sannomiya                            |
| ⑯ ふぐ・天ぷら・寿司                | Blanc de Blanc                       | 生田神社前<br>(351) 0 9 3 5<br>Ikuta Street                                 |
| ⑪ 寿司                       | 栄                                    | 元町7(西元町駅附近)<br>(351) 1 0 1 1 00<br>7-motomachi                         |
| ⑫ 神戸肉                      | 又                                    | 花田商店<br>(371) 1 9 2 1<br>Hanakuma                                      |
| ⑬ 神戸肉                      | 大井肉                                  | 北野町<br>(222) 5 1 2 3<br>Kitano-Cho                                     |
| <b>* クラブ・料亭 Night Club</b> |                                      |                                                                        |
| ⑯ 料亭                       | 松の家                                  | 花田商店<br>(371) 1 9 2 1<br>Hanakuma                                      |
| ⑯ ナイトクラブ                   | 北野クラブ                                | 北野町<br>(222) 5 1 2 3<br>Kitano-Cho                                     |
| <b>* ホテル Hotel</b>         |                                      |                                                                        |
| ⑯ ホテル                      | 神戸オリエンタルホテル                          | 京町1 2 5 1<br>(331) 8 1 1<br>25-Kyomachi                                |
| ⑯ ホテル                      | 六甲オリエンタルホテル                          | 六甲山<br>(891) 0 3 3 3 4<br>Mt.Rokko                                     |
| ⑯ 觀光旅館                     | 有馬温泉(東有馬)古泉閣                         | 神<br>078 (904) 0 7 3 1<br>Arima                                        |
| ⑯ ホテル                      | ニユーポートホテル                            | フワワロード<br>(231) 4 1 7 1<br>中央区下山手通4丁目<br>日自1全但食類3F-4F<br>(391) 3 8 3 8 |
| ⑯ 觀光旅館                     | NEW PORT HOTEL                       | 中央区港島中町6-10-1<br>(302) 1 1 1 1                                         |
| ⑯ ホテル                      | ホテル全但                                |                                                                        |
| ⑯ ホテル                      | 神戸ポートピアホテル                           |                                                                        |
|                            | KOBE PORTOPIA HOTEL                  |                                                                        |
| <b>* 商社 Trading House</b>  |                                      |                                                                        |
| ⑯ ビール                      | アサヒビール                               | 相生町<br>(341) 7 3 0 1<br>Aoi-Cho                                        |
| ⑯ 電化製品                     | ナショナルショウルーム                          | 京町7 4 6<br>(391) 7 7 4 6<br>Kyomachi-Suji                              |
| ⑯ 銀行                       | 太陽神戸銀行                               | 本店 滋賀花町<br>(331) 8 1 0 1<br>代表                                         |
| ⑯ コーヒー・紅茶直輸入               | THE TAIYO KOBE BANK,LTD<br>UCC上島珈琲本社 | 神戸駅前<br>(341) 3 6 0 1<br>Naniwa-Chuo                                   |
| ⑯ あかねどう                    | 株式会社神明                               | 南摩通<br>(341) 3 6 0 1<br>Nanmo                                          |

# KOBE 百店会 MAP



★KOBE HIGH CLASS SHOP GROUP  
神戸のユニークな専門店でお買いものを!

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| ●センター・プラザ            | ●さん・プラザ     |
| B1 ファミリーベル           | ●とんかつ武藏     |
| グラントカントリー            | ●亀井堂        |
| 1F ベル                | ●ゴンチャロフ     |
| 1F ヘニヤ               | ●カスカード      |
| 1F 大和屋・シツ            | ●ジョアンナ      |
| 1F 芸夢                | ●モロゾフ       |
| 2F 葵苑                | ●セリザワ       |
| 2F ショアンナ             | ●マスヤ        |
| 3F リザ                | ●3F 三愛      |
| ●神戸ポートアーチホテル         | ●芸夢         |
| B1 つるや衣裳店            | ●コマツヤ       |
| 1F ファミリア             | ●田崎真珠       |
| 2F クロス               | ●ミミターミナルホテル |
| 2F 田崎真珠              | ●1F ベル      |
| ※地図の都合上記入できないメンバードット | ●1F コンチャロフ  |
| ●六甲オリエンタルホテル         |             |
| ●インテリアイリスキ           | ●有馬温泉 古東閣   |

相楽園  
神戸外国俱楽部  
相楽園  
門邸  
神戸外國俱樂部  
ニュエケ邸  
キブ  
スコート  
Pearl street  
中山手カトリック教会  
正大阪

NHK

トア・ロード

又平 生田社 河南堂

神戸ワシントンホテル

太陽神戸銀行二吉支店

中央区総合庁舎

三宮ターミナルホテル

国鉄三ノ宮駅

太陽神戸銀行本店

そこう百貨店

●2F ザ

さんちかタウン

国際会館

ミキモト

ベニモード店

カマツヤ

大和屋ノヤツ

アダムG

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

ニュートーキョー

神戸テラーラ

シンワ

コマツヤ

カマツヤ

大上鶴店

UCC上島珈琲

コーヒーショップ

コヤマカメラ

大上鶴店

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

新交通システム

本高砂屋

ユーハイム

コンフェクト

カスカード

モロゾフ

ベル

ユーハイム

ゴンチャロフ

ドンク

ヒロタ

神戸眼鏡院

# 迎春

傳承の技、深い味わい。



## 果心庵

「木」の字を大切にしています。  
**本高砂屋**

北海道のあずき、京都の抹茶、和歌山の赤じそと梅、この三つのおいしさを新潟のもち米をふくら蒸して長野の糸かんてんで仕上げた道明寺、しつりなめらかな口あたりの和生菓子です。



果心庵 ¥3,000円(2段入)  
(¥300~¥3,000まで各種取り揃えております。)



## ホップな空間。 シティ感覚派大集合！

レストランでもない、カフェバーでもない。陽気な仲間が集う  
店Be-HoP。スパゲティは本場イタリアAGNESI（ア  
ネージ）を使用しています。

ティータイムには、フレッシュフルーツいっぱいのデザートや  
ケーキセットメニューをどうぞ。

去年秋に改装した、パンコーナーには新しくオープンを設置。  
いつでも焼きたてのフレッシュパンが味わえます。

喫茶・スナック営業時間 10:30~21:30

パンショップ営業時間 10:00~21:30



手づくりの心を伝える  
*Cascade*



神戸市中央区三宮町3丁目6-13  
TEL (078)392-2030

海の見える白いチャペルでウェディング。

御結婚披露宴・

各種パーティー

好評予約受付中



海を見ながら、神戸ならではのファッショナブルなブライダルは、恋人たちの夢。  
白亜のチャペルに続くホールでのご披露宴や、劇場を利用した世界で初めての  
シアターウェディングなど、感動的シーンの演出を心がけています。  
カリヨンの音色に祝福されて、慶びもいよいよクライマックスに——。

ゴーフル ポートピア88  
神戸 風月堂 港島

〒650 神戸市中央区港島中町7-2-2 ☎(078)302-5555

本社/〒650 神戸市中央区元町通3丁目3番10号 ☎(078)321-5555

ゴーフル ポートピア88  
ポートライナー中埠頭駅前  
(ゴーフル白いチャペル前)



# おとのなの 味はほろ ほろ苦い。

異人館俱楽部のたばつ（ダイバ）が仲間入り。ちとどほろ苦さが残る、どちらかと言えば大人の「私」向き好みのタイプを選んで、「私に似しいコーヒー」タイムをどうぞ。



コクのあるまろやかなほろ苦さ。



仙臺西版　伊太利版　オールドタイマー  
老木村加賀　ニヨーティスト

UCC REGULAR COFFEE

異人館俱楽部

UCC  
COFFEE